

## QUI SOMMES NOUS ?

### Extrait des statuts

L'Association du TemPL'Oz Arts a pour but l'accueil ou la création de spectacles de qualité, ouverts à un large public, en lien avec la spiritualité et/ou des questions de société.

Ces spectacles sont prioritairement accueillis ou créés dans l'espace culturel du TemPL'Oz Arts (temple de Plan-les-Ouates), en partenariat avec la paroisse protestante du lieu et/ou d'autres associations de la commune et de la région.

## INFORMATIONS

Réservations recommandées (places non numérotées)  
Plus d'informations et réservations sur  
**[www.templozarts.ch](http://www.templozarts.ch)**



### Accès TPG

**Bus 80 et 82**  
Arrêt Vélodrome



**En cas de pluie, les représentations ont lieu dans le temple.**

Tem**PL**'Oz ARTS

# ETE — AU JARDIN

**DANS LES JARDINS DU TEMPLE**

**ROUTE DE ST-JULIEN 173, 1228 PLAN-LES-OUATES**

JEU.

**3** JUILLET  
20H

**SOTTISES ET SAGESSES**

DE NASSR EDDIN HODJA

SAM.

**5** JUILLET  
20H

**AU TRIBUNAL DU  
"ÇA S'FAIT PAS"**

CABARET DE CHARLOTTE ET ANTOINE

VEN.

**29** AOÛT  
20H

**DUO SYRHAM**

CONCERT

**ENTREE LIBRE**  
**CHAPEAU PARTICIPATIF**  
PLACES LIMITEES  
RESERVATION RECOMMANDEE

**BUVETTE AVEC GRILLADES**  
DES 18H30



[www.templozarts.ch](http://www.templozarts.ch)



**JEU. 3 JUILLET**  
**20H**

**SOTTISES ET SAGESSES**  
**DE NASSR EDDIN HODJA**



**Avec :**

Lorianne Cherpillod  
Miguel Fernandez-V

Tara Macris  
Sophie Tirabosco

Au XIIIème siècle est né : Nassr Eddin Hodja, Sage et Bouffon de son état. Connus dans toute l'Afrique du Nord, de la Perse à l'Algérie, ce Saint-Homme est le parent lointain de Till Eulenspiegel, Scapin, Guignol et même Quin-Quin !

Il leur a légué la naïveté, la bêtise, la sagesse et la roublardise qui font de lui le digne représentant de l'humanité.

Au travers d'un essaim de courtes histoires qui vont du conte de sagesse à la bonne vieille blague, nous suivrons Nassr Eddin depuis sa naissance jusqu'au moment où le Créateur enverra ses Anges le chercher. Nous visiterons sa jeunesse, ses aventures avec son âne, son meilleur ami, sa relation avec les puissants et, bien sûr, ses disputes et ses négociations avec le bon Dieu.

**SAM. 5 JUILLET**  
**20H**

**AU TRIBUNAL DU**  
**"ÇA S'FAIT PAS"**

**Ecriture et jeu**

Antoine Courvoisier / Charlotte Filou

Dans ce cabaret, nous alternons musique et théâtralité. Humour et sensibilité. Nous restons piquants, caustiques, vivants.... C'est ce qu'on sait faire de mieux !

Ainsi, vous entendrez par le biais de nos voix des moments originaux de notre plume, ainsi que des chansons françaises.



Une heure de pitreries et sensibleries en textes et chansons autour d'accusations, de plaidoiries, de démissions, témoignages, aveux, mensonges... et finalement encore et toujours autour de la vie, surtout de la vie !

VEN. **29** AOÛT  
20H

**DUO SYRHAM**

Avec :  
Michele Lubicz  
Soumaya Hallak

Syrie, Arménie et harmonie se retrouvent au cœur du duo Syrham dans lequel deux voix s'entremêlent et font voyager auditrices et auditeurs entre l'Orient et l'Occident.



Michèle Lubicz, doudouguiste formée en Arménie, et Soumaya Hallak, chanteuse lyrique de père syrien, développent un projet musical autour des chants syriaques et arabes, reçus pour la plupart du moine Jacques Mourad du couvent de Mar Mussa en Syrie. En passant par l'Arménie, voix et doudouk dialoguent dans la célébration du chant sacré.

